

Monteringsanvisning ***Installation instructions***

RIFF MINI

PENDANT / *PENDANT*

ateljé Lyktan

SVENSKA

För rätt användning och underhåll av armaturen, läs och följ instruktionen noggrant. Det är lämpligt att denna information överlämnas till anläggningens användare.

Ifall armaturens kabel skulle skadas eller om armaturen inte fungerar som den ska, skall dessa komponenter kontrolleras/ bytas av tillverkaren eller av tillverkare utsedd person.

ENGLISH

For the right use and maintenance of the luminaire, please read and follow the instructions carefully. It is essential that this information is passed on to the user of the installation.

If the luminaire is not working properly, it shall exclusively be checked or replaced by the manufacturer or by the producer designated person.

Varning

Säkerheten av den här monteringen kan endast garanteras om dessa instruktioner följs, under både installation och användning. För att förhindra skada på armaturen, elektrisk stöt, brand och annan personskada, vänligen läs noggrant igenom instruktionerna före användning. Vänligen spara denna säkerhetsinformation.

Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk. Normal brukstemperatur är -20 °C till +25 °C. Använd ej vid för hög luftfuktighet eller temperatur för att undvika skada.

Armaturen får under inga omständigheter täckas av värmeisolerande tyg eller liknande material och får ej bryta mot några brandskyddsbestämmelser.

Om armaturen betar sig onormalt dra genast ut kontakten.

Inspektion eller reparation av armaturen ska göras av en elektriker. Reparation av obehörig person är förknippad med fara.

Strömmen måste vara avstängd, nätsladden urkopplad och ljuskällan vara helt avkyld innan rengöring av armaturen.

Efter att armaturen och ljuskällan har nått slutet på sin livslängd, vänligen återvinn produkten ordentligt. Du kan söka råd om återvinning hos din återförsäljare.

Rengöringsinstruktioner

Frätande eller lösliga kemikalier kan skada skyddet på armaturhuset. Använd ej alkohol eller andra lösningsmedel. Använd ej grov trasa för att rengöra produkten då det kan orsaka skador. Använd endast en mjuk trasa för att rengöra armaturen, fuktad med vatten och tvål eller med mildt rengöringsmedel vid behov.

Warning

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. In order to prevent damage to the lamp, electric shock, fire and other threat to personal safety accidents, please read the instructions carefully before use. Please save the safety instructions.

This product can only be used indoors. The normal working temperature is -20 °C to +25 °C. Do not use in excessive humidity or temperature to avoid any damage.

In any case, the luminaires cannot be covered by thermal insulation cloth and similar materials and should not violate any fire protection regulations.

When the lamp is abnormal, please cut off the power immediately. It is strictly prohibited to disassemble and modify the lamp.

When inspecting and repairing the lamp, please consult an electrician to operate it. Non-professional repairing is prone to danger.

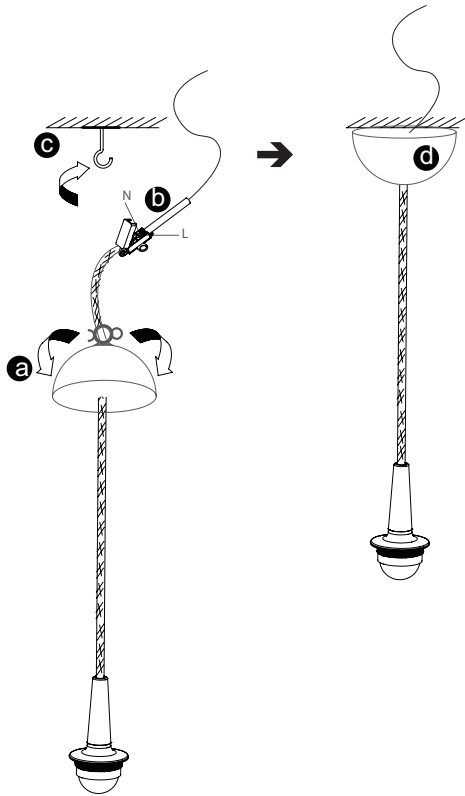
The power must be turned off, the power cord must be unplugged, and the light source must be fully cooled before cleaning.

After the lamps and lanterns have reached the end of their useful life, please recycle the products properly. You can seek advice on recycling from your local agency or retailer.

Cleaning instructions

Corrosive or soluble chemicals may damage the protection of the lamp housing. Do not use alcohol or other solvents. Please do not use rough cloth to clean the product which may cause damage. Use only a soft cloth to clean the luminaire, dampened with water and soap or, if needed, mild cleanser.

Monteringsanvisning Riff Mini Ceiling
Installation instructions Riff Mini Ceiling



- a: Veckla ut takkopp.
- a: *Unfold the ceiling cup.*

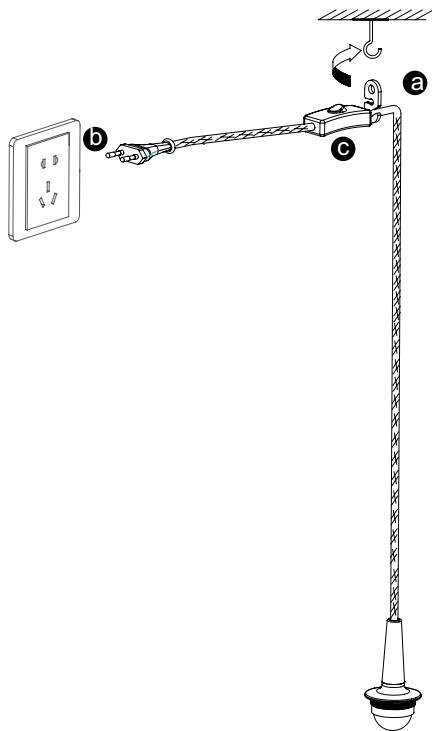
- b: Anslut lamppropp i kopplingsplint eller anslut direkt till kabel i tak.
- b: *Connect lamp plug in the terminal block or connect directly to cable in ceiling.*

- c: Häng upp på krok.
- c: *Position the luminaire.*

- Anslut till uttag.
Connect to socket.

- d: Vik in takkopp. Säkerställ att takkoppen sluter åt mot taket.
- d: *Fold in the ceiling cup. Make sure the ceiling cup sits tight to the ceiling.*

Monteringsanvisning Riff Mini Window
Installation instructions Riff Mini Window

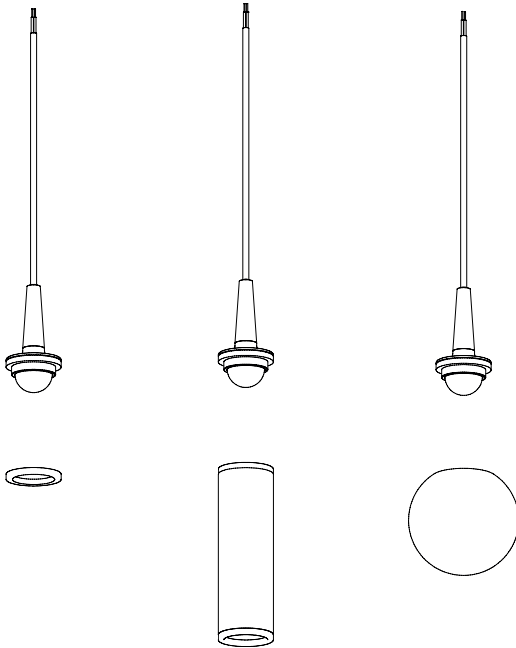


a: Häng upp på krok.
a: *Position the luminaire.*

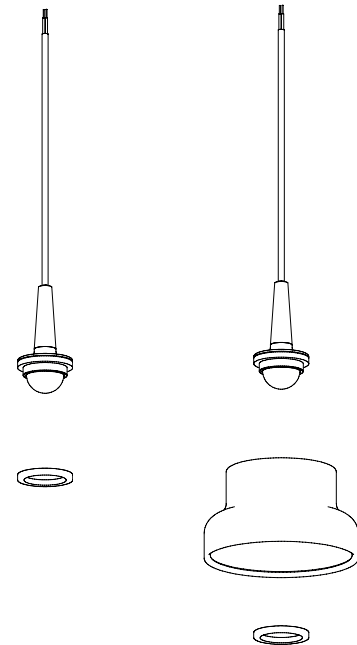
b: Anslut till uttag.
b: *Connect to socket.*

c: Använd brytaren för att tända lampan.
c: *Use the switch to turn on the light.*

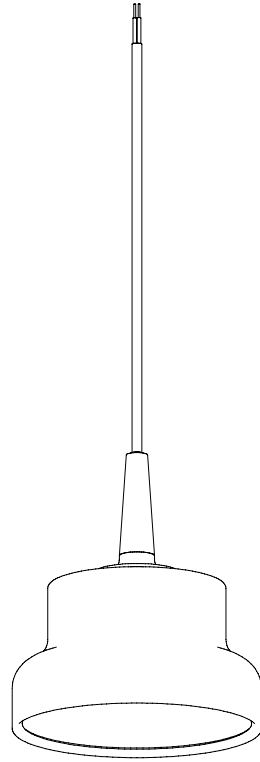
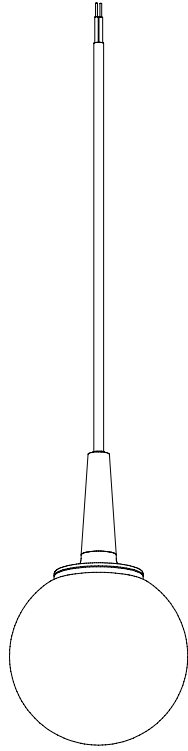
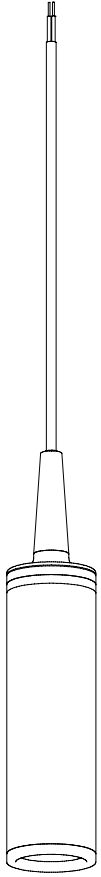
Monteringsanvisning Riff Mini skärmar
Installation instructions Riff Mini shades



1. Avlägsna fixeringsringen.
1. Remove the fixation ring.
2. Skruva på bländskyddet.
2. Screw on the diffuser.



1. Avlägsna fixeringsringen.
1. Remove the fixation ring.
2. Montera på skärmen.
2. Place the shade in position.
3. Fixera skärmen med fixeringsringen.
3. Fix the shade with the fixation ring.



ATELJÉ LYKTAN AB EUP-INFORMATION

(Energy Using Products)

Ecodesign-kraven gällande lysrör och kompaktlysror utan integrerade drivdon, urladdningslampor och för drivdon samt armaturer där den här typen av ljuskällor används. Informationsplikten gäller för lysrör med ett ljusflöde på >2000 lumen, EU-direktiv No 245/2009.

Armaturer med drivdon

Alla våra armaturer med HF-don uppfyller minst kraven på energieffektivitet index (EEI), enligt klass A2 för HF-std och A1 för HF-DIM. Alla våra armaturer med konventionella don uppfyller minst kraven på energieffektivitet index (EEI), enligt klass B1 eller B2.

Sköteselinstruktioner

Instruktioner för skötsel av armaturen finner du på vår hemsida (www.atelje-lyktan.se) under rubriken Support och teknisk information.

Instruktioner för återvinning/demontering

ateljé Lyktan är ansluten till EL-kretsen som svarar för återvinning av våra armaturer. Därför skall alla våra armaturer när de är uttjänta utan undantag lämnas till närmaste återvinningsstation. Där kommer armaturen tas om hand och demonteras av utbildad personal. För mer detaljerad information kontakta ateljé Lyktan AB på: info@atelje-lyktan.se eller på telefon 044-28 98 00.

ATELJÉ LYKTAN AB EUP-INFORMATION

(Energy Using Products)

Ecodesign requirements for fluorescent lamps without integrated ballast, for high intensity discharge lamps, and for ballasts and luminaires that operate such lamps. Product information requirements on luminaires for fluorescent lamps with a total lumen output >2000 lumen, EU regulation No 245/2009.

Luminaires with ballast

All our luminaires with HF-ballast are equipped with ballasts that fulfil at least energy efficiency index (EEI) classification. A2 for HF-std and A1 for HF-DIM. All our luminaires with conventional ballast are equipped with ballasts that fulfil energy efficiency index (EEI) classification B1 and B2.

Instruction for maintenance

These are included in the "instructions for use" that can be found at the web page (www.atelje-lyktan.com).

Disassembly instructions

These are included in the "Instructions for use" that can be found at the web page. For more detailed information please contact ateljé Lyktan AB, info@atelje-lyktan.se or tel +46 (0)44-28 98 00.

RENGÖRINGSINSTRUKTION FÖR BELYSNINGSARMATURER

Rengöring av armaturer bör normalt göras i samband med lysrörsbyte. Reflekerande ytor bör rengöras när damm eller annan förorening upptäcks.

Viktigt att tänka på

Vid rengöring av armaturstommar skall spänningen alltid kopplas från. Elektriska komponenter eller kablage får inte utsättas för rengöringsmedel eller vatten. Vid tvättning av blanka ytor (reflektorer och bländskydd) bör följande beaktas för ett fullgott resultat:

- Använd rena bomullsvantar vid hanteringen av de delar som skall rengöras.
- En ren omgivning. Detta för att undvika nedsmutsning efter tvätt.
- Använd rena (ej pudrade) latexhandskar för att undvika fingeravtryck under tvätt.
- Skölj alltid ytorna i rikligt med ljummet vatten före avtvättning för att undvika repor.
- Tvätta med mjuka allrengöringsdukar, utan microfibrer (microfibrer kan i vissa fall ge repor) eller bomullstrasor. Byt vatten och trasor ofta.
- Reflektorer kan med fördel torkas lätt med städskind medan bländskydd bör blåsas torra med tryckluft. Vid självtorkning kan (beroende på vattnets kvalitet) torkfläckar uppstå. Avspänningsmedel bör då tillsättas i sköljvattnet.
- Det förekommer en mängd olika tvättmedel på marknaden som är lämpliga att använda. Därför kan vi inte ge någon komplett lista.

LUMINAIRE CLEANING INSTRUCTIONS

Luminaires should be cleaned when a new lamp is fitted. Reflective surfaces ought to be cleaned when dust and other grime is detected.

Important to remember

It is important to always disconnect the voltage before cleaning the luminaire. Electrical components and wiring must not be exposed to cleaning agents or water. When washing all the shiny surfaces (reflectors and louvres), the following should be taken into consideration for satisfactory results:

- *Use clean cotton gloves when handling the parts to be cleaned.*
- *A clean environment. This is to avoid contamination after washing.*
- *Use clean (not powdered) latex gloves to avoid fingerprints during washing.*
- *Rinse surfaces with plenty of lukewarm water before washing to avoid scratches.*
- *Wash with a soft cleaning cloth without microfibres (which can in some cases cause scratches) or cotton cloths. Change the water and cloths frequently.*
- *Reflectors can be lightly wiped with cleaning leather while the louvre should be blown dry with compressed air. When left to air-dry (depending on water quality) water marks can occur. Tension funds should then be added in the rinse water.*
- *There are a variety of detergents on the market that are suitable for use. Therefore, we cannot provide a complete list.*

Head Office

Fyrvaktaregatan 7, SE-296 81 Åhus, Sweden
Tel: +46 (0)44 28 98 00 Fax: +46 (0)44 28 98 38
E-post: info@ateljelyktan.se

www.atelje-lyktan.com